

## Demokratiska republiken Kongo

### **Rådets förordning (EG) nr 889/2005 av den 13 juni 2005 om införande av vissa restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo och om upphävande av förordning (EG) nr 1727/2003**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301,

med beaktande av gemensam ståndpunkt 2005/440/GUSP av den 13 juni 2005 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Genom rådets gemensamma ståndpunkt 2002/829/GUSP av den 21 oktober 2002 om leverans av särskild utrustning till Demokratiska republiken Kongo infördes ett embargo mot leverans av vapen och därmed sammanhängande materiel till Demokratiska republiken Kongo.

(2) Den 28 juli 2003 beslutade FN:s säkerhetsråd genom sin resolution 1493 (2003) att införa ett embargo mot leverans av vapen och vapenrelaterad materiel, liksom tillhandahållande av bistånd, rådgivning eller utbildning med anknytning till militär verksamhet till alla väpnade grupper och milisgrupper som är verksamma i Norra och Södra Kivu samt Ituri och till grupper i Demokratiska republiken Kongo som inte är parter i det övergripande och allomfattande avtalet.

(3) Enligt gemensam ståndpunkt 2003/680/GUSP skall gemensam ståndpunkt 2002/829/GUSP anpassas till åtgärderna i FN:s säkerhetsråds resolution 1493 (2003). En del av dessa åtgärder har genomförts på gemenskapsnivå genom rådets förordning (EG) nr 1727/2003.

(4) Mot bakgrund av det fortsatta olagliga flödet av vapen inom och till Demokratiska republiken Kongo antog FN:s säkerhetsråd, i enlighet med kapitel VII i FN:s stadga, den 18 april 2005 resolution 1596 (2005), i vilken det bland annat föreskrivs att det gällande vapenembargot skall utvidgas till att omfatta samtliga mottagare i Demokratiska republiken Kongos territorium. Resolution 1596 (2005) innehåller vissa undantag från embargot.

(5) I gemensam ståndpunkt 2005/440/GUSP bekräftas embargot och förbudet mot tillhandahållande av därmed sammanhängande bistånd i gemensam ståndpunkt 2002/829/GUSP och föreskrivs ytterligare ett undantag från vapenembargot och förbudet mot tillhandahållande av liknande bistånd för att anpassa förteckningen över undantag till resolution 1596 (2005).

(6) Förbudet mot att tillhandahålla tekniskt och ekonomiskt bistånd med anknytning till militär verksamhet ligger inom fördragets tillämpningsområde. I syfte att undvika snedvridning av konkurrensen är gemenskapsåtgärder därför nödvändiga för att genomföra detta förbud för gemenskapens vidkommande.

(7) Gemenskapens territorium anses i denna förordning omfatta de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som anges i fördraget.

(8) Det är lämpligt att kommissionen bemyndigas att ändra bilagan till denna förordning.

(9) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningfulla bör förordningen träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

(10) För tydlighetens skull bör förordning (EG) nr 1727/2003 ersättas med denna nya förordning innehållande samtliga relevanta bestämmelser avseende förbudet mot att tillhandahålla tekniskt och ekonomiskt bistånd med anknytning till militär verksamhet i Demokratiska republiken Kongo.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### **Artikel 1**

[10431] I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. *tekniskt bistånd*: allt tekniskt stöd till reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll och andra tekniska tjänster och det kan ha formen av anvisningar, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper eller färdigheter eller konsulttjänster; tekniskt bistånd innefattar även muntliga former av bistånd.

2. *sanktionskommittén*: den kommitté som FN:s säkerhetsråd inrättat genom punkt 8 i säkerhetsrådets resolution 1533 (2004).

#### **Artikel 2**

[10432] 1. Det ska vara förbjudet att

a) tillhandahålla tekniskt bistånd med anknytning till militär verksamhet, direkt eller indirekt, till alla icke-statliga enheter eller personer som är verksamma i Demokratiska republiken Kongos territorium,

b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd med anknytning till militär verksamhet, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och därmed sammanhängande materiel eller för beviljande, försäljning, leverans eller överföring av därmed sammanhängande tekniskt bistånd och andra tjänster, direkt eller indirekt, till alla icke-statliga enheter eller personer som är verksamma i Demokratiska republiken Kongos territorium,

c) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt främja sådana transaktioner som avses i a och b.

2. Tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering eller ekonomiskt bistånd till alla statliga eller andra personer, enheter eller organ i eller för användning i Demokratiska republiken Kongo, annat än tillhandahållande av sådant bistånd till Förenta nationernas uppdrag i Demokratiska republiken Kongo (Monuc) i enlighet med artikel 3.1 a, ska på förhand underrättas sanktionskommittén. Sådana underrättelser bör innehålla all nödvändig information, inbegripet i förekommande fall uppgifter om slutanvändare, föreslaget leveransdatum och transportväg. *Förordning 666/2008.*

#### **Artikel 2 a**

[10432 A] Förbudet i artikel 2 b ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska eller juridiska personer eller enheter om dessa inte kände till eller inte hade rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot detta förbud. *Förordning 1377/2007.*

### Artikel 3

[10433] 1. Genom avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheter som anges på de webbplatser som förtecknas i bilagan, i den medlemsstat där den som tillhandahåller tjänsten är etablerad, bevilja tillhandahållande av

a) tekniskt bistånd, finansiering och ekonomiskt bistånd med anknytning till vapen och därmed sammanhängande materiel endast avsedda för stöd till eller för användning av Monuc,

b) tekniskt bistånd, finansiering och ekonomiskt bistånd med anknytning till icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, förutsatt att sanktionskommittén på förhand har underrättats om tillhandahållandet av sådant bistånd eller sådana tjänster i enlighet med artikel 2.2.

c) tekniskt bistånd, finansiering och ekonomiskt bistånd med anknytning till vapen och därmed sammanhängande materiel endast avsedda för stöd till eller för användning av Afrikanska unionens regionala insatsstyrka.

2. Tillstånd får inte ges till verksamhet som redan har ägt rum. *Förordning 270/2014*

### Artikel 4

[10434] Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla andra relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med efterlevnaden samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

### Artikel 5

[10435] 1. Kommissionen skall ha befogenhet att ändra bilagan [10440] på grundval av de uppgifter som lämnats av medlemsstaterna.

2. Utan att det påverkar medlemsstaternas rättigheter och skyldigheter enligt FN:s stadga skall kommissionen upprätthålla alla de förbindelser med sanktionskommittén som behövs för att denna förordning skall kunna genomföras effektivt.

### Artikel 6

[10436] Medlemsstaterna skall fastställa regler om vilka påföljder som skall gälla vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta nödvändiga åtgärder för att se till att bestämmelserna tillämpas. Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om dessa regler utan dröjsmål efter denna förordnings ikraftträdande och skall dessutom underrätta kommissionen om alla eventuella senare ändringar.

### Artikel 6 a

[10436 A] 1. Medlemsstaterna ska utse de behöriga myndigheter som avses i artikel 3.1 och ange vilka de är på, eller genom, de webbplatser som förtecknas i bilagan [10440].

2. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål efter ikraftträdandet av denna artikel meddela kommissionen namnen på sina behöriga myndigheter och därefter även alla eventuella ändringar av dessa uppgifter. *Förordning 1377/2007*.

#### **Artikel 7**

[10437] Denna förordning ska tillämpas

- a) inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför gemenskapens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ med avseende på varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i gemenskapen. *Förordning 1377/2007.*

#### **Artikel 8**

[10438] Förordning (EG) nr 1727/2003 skall upphöra att gälla.

#### **Artikel 9**

[10439] Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

*Anm.* Förordningen offentliggjordes i EUT, L 152, den 15 juni 2005.

*Bilaga*

**[10440] Webbplatser med uppgifter om de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 3 [10433] och 6a [10436 A] samt adress för meddelanden till Europeiska kommissionen**

**BELGIEN**

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

**BULGARIEN**

<http://www.mfa.government.bg>

**TJECKIEN**

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

**DANMARK**

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

**TYSKLAND**

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

**ESTLAND**

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

**GREKLAND**

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

**SPANIEN**

[www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales](http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales)

**FRANKRIKE**

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

**KROATIEN**

<http://www.mvep.hr/sankcije>

**IRLAND**

[http://www.dfa.ie/un\\_eu\\_restrictive\\_measures\\_ireland/competent\\_authorities](http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities)

**ITALIEN**

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

**CYPERN**

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

**LETTLAND**

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

**LITAUEN**

<http://www.urm.lt>

**LUXEMBURG**

<http://www.mae.lu/sanctions>

**UNGERN**

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

**MALTA**

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

**NEDERLÄNDERNA**

<http://www.minbuza.nl/sancties>

**ÖSTERRIKE**

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

**POLEN**

<http://www.msz.gov.pl>

**PORTUGAL**

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

**RUMÄNIEN**

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

**SLOVENIEN**

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

**SLOVAKIEN**

<http://www.foreign.gov.sk>

**FINLAND**

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

**SVERIGE**

<http://www.ud.se/sanktioner>

**FÖRENADE KUNGARIKET**

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Adress för meddelanden till Europeiska kommissionen:

Europeiska gemenskapernas kommission

GD Yttre förbindelser

Direktorat A. Krisfrågor och samordning inom ramen för GUSP

Enhet A2. Krishantering och konfliktförebyggande

CHAR 12/108

B-1049 Bryssel, Belgien

E-post: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

Tfn: (32-2) 29 91 176/55 585

Fax: (32-2) 29 90 873

*Förordning 517/2013.*